

梅石小书生《史记》课外阅读材料

周一至周五，每日阅读1小段，通读文意。周末复习本周相关内容，熟记相关字词。

遵循前人点校传统，人名、地名下加横线，书名下加波浪线。

注释主要选用裴駰、司马贞、张守节的注本。坎坎坡主整理。

### 大宛列传第六十三

大宛<sup>yuān</sup>①之迹，见自张骞<sup>qiān</sup>。张骞，汉中<sup>zhōng</sup>②人。建元<sup>jiàn yuán</sup>③中为郎<sup>láng</sup>④。是<sup>shì</sup>⑤时天子问匈奴<sup>xiāng</sup>降<sup>xiáng</sup>者，皆言匈奴破<sup>pò</sup>⑥月氏<sup>zhī</sup>王，以其头为饮器<sup>qǐn qì</sup>⑦，月氏<sup>zhī</sup>⑧遁逃<sup>dùn tāo</sup>⑨而常怨仇匈奴，无与<sup>wú yǔ</sup>⑩共击之。汉方<sup>hàn fāng</sup>⑪欲事<sup>yù shì</sup>⑫灭胡，闻此言，因<sup>yīn</sup>⑬欲通使<sup>yù tōng shǐ</sup>⑭。道必更<sup>dào bì gēng</sup>⑮匈奴中，乃募<sup>nǎi mù</sup>⑯能使<sup>nǎi shǐ</sup>⑰者。

【注】①大宛：西域国名。②汉中：郡名。③建元：汉武帝第一个年号。④郎：官名。帝王侍从官的通称。⑤是：此。⑥破：攻克，打败。⑦饮器：盛酒器。⑧月氏：西北民族名。⑨遁逃：逃走，躲避。⑩与：党与，同盟者。⑪方：正。⑫事：从事。⑬因：于是，就。⑭通使：互派使者。通，交往、往来。⑮更：经历。⑯募：广泛征求。⑰使：出使。

骞以<sup>yì yǐng</sup>①郎应募<sup>zhī</sup>②，使<sup>shǐ</sup>③月氏，与堂邑氏胡奴甘父<sup>lǒng</sup>④俱出陇西<sup>lǒng</sup>⑤。经匈奴，匈奴得<sup>de</sup>⑦之，传诣单于<sup>yì chán</sup>⑧。单于留<sup>liú</sup>⑨之，曰：“月氏在吾北，汉何以<sup>hàn yǐ</sup>⑩得<sup>de</sup>⑪往使？吾欲使越，汉肯听<sup>hàn kěn tīng</sup>⑫我乎？”留骞十馀岁，与妻，有子，然骞持汉节<sup>hàn jié</sup>⑬不失<sup>bù shī</sup>⑭。

【注】①以：凭借……身份。②应募：应征。应，响应。募，广泛征求。③使：出使。④堂邑氏胡奴甘父：堂邑县人家（一个）名叫甘父的匈奴族奴隶。⑤俱：一起，一同。⑥陇西：郡名。⑦得：俘获。⑧传诣单于：辗转押送到单于那里。传，传送、转达。诣，往、到。单于，匈奴最高首领的称号。⑨留：扣留。⑩何以：怎么。⑪得：能，可能。⑫听：听任，听凭。⑬节：符节。缀有牦牛尾的竹竿，使者出使时用作凭证。⑭失：背离，放弃。

居匈奴中，益宽<sup>yì kuān</sup>①，骞因<sup>qiān yīn</sup>②与其属<sup>zhī</sup>③亡乡月氏<sup>xiàng zhī</sup>④，西走数十日至大宛<sup>shù yuān</sup>⑤。大宛闻汉之饶<sup>yuān</sup>⑥财，欲通<sup>yù tōng</sup>⑦不得，见骞，喜，问曰：“若<sup>wèi</sup>⑧欲何之<sup>zhī</sup>⑨？”骞曰：“为汉使<sup>wèi hàn shǐ</sup>⑩月氏，而为匈奴所闭道<sup>zhī</sup>⑪。今亡，唯王使<sup>lù wèi</sup>⑫人导<sup>shēng</sup>⑬送我。诚<sup>chéng</sup>⑭得<sup>de</sup>⑮至，反<sup>fǎn</sup>⑯汉，汉之赂遗<sup>lù wèi</sup>⑰王财物不可胜<sup>shèng</sup>⑱言。”

【注】①益宽：（匈奴对张骞的看管）渐渐宽松。益，渐渐。②因：趁，趁机。③属：部属，亲属。④亡乡月氏：朝月氏的方向逃跑。乡，向。⑤饶：丰足，多。⑥通：交往，往来。⑦若：你。⑧何之：宾语前置。之，往、到……去。⑨使：出使。⑩为匈奴所闭道：被匈奴挡住了道路。为……所，被。闭，闭塞、堵塞。⑪唯：句首语气词，表示希望。⑫使：命令，派遣。⑬导：引导。⑭诚：如果，果真。⑮得：能，可能。⑯反：返。返回，回到。⑰赂遗：赠送，馈赠。⑱胜：尽。

大宛<sup>yuān</sup>以为然<sup>yì yǐn</sup>①，遣<sup>qiān</sup>②骞，为发导绎<sup>qú</sup>③，抵<sup>qú</sup>④康居<sup>zhī</sup>⑤，康居传<sup>zhī</sup>⑥致<sup>wèi</sup>⑦大月氏。大月氏王已为胡所<sup>zhī</sup>⑧杀，立其太子为王。既<sup>zhī</sup>⑨臣<sup>zhī yāo</sup>⑩大夏<sup>zhī</sup>⑪而居，地肥饶，少寇<sup>zhī</sup>⑫，志安乐，又自以<sup>zhī</sup>⑬远汉，殊<sup>zhī</sup>⑭无报<sup>zhī</sup>⑮胡之心。骞从月氏至大夏，竟不能得<sup>zhī</sup>⑯月氏要领<sup>zhī yāo</sup>⑰。

【注】①以为然：认为（张骞说得）对。然，对的、是的。②遣：派遣，使离去。③为发导绎：派出向导兼翻译。④抵：至，到达。⑤康居：西域国名。⑥传：传送，转达。⑦致：送达。⑧为……所：被。⑨既：已经。⑩臣：使为臣。⑪大夏：西域国名。⑫寇：入侵者，敌人。⑬以：认为。⑭殊：甚，很。⑮报：报复，复仇。⑯竟不能得月氏要领：终究没能知道月氏的意向。竟，终于、终究。要领，腰和颈，比喻主要情况或事物的关键。

留岁馀，还，并<sup>huán</sup>南山<sup>bàng</sup>，欲从<sup>qiāng</sup>羌<sup>wèi</sup>中归，复为匈奴所得<sup>③</sup>。留岁馀，单于死，左谷蠡王<sup>lù lì</sup>攻其太子自立，国内乱，骞与胡妻及堂邑父<sup>⑤</sup>俱<sup>⑥</sup>亡归汉。汉拜<sup>⑦</sup>骞为太中大夫<sup>⑧</sup>，堂邑父为奉使君<sup>⑨</sup>。

【注】①并：傍。依傍，靠着。②为……所：被。③得：俘获。④左谷蠡王：匈奴王号。位在单于、左右贤王之下。⑤堂邑父：即上文“堂邑氏胡奴甘父”。⑥俱：一起，一同。⑦拜：授予官职。⑧太中大夫：官名。⑨奉使君：官名。虚衔，没有实权。

骞为人强力<sup>①</sup>，宽大<sup>②</sup>信人<sup>③</sup>，蛮夷爱之。堂邑父故<sup>④</sup>胡人，善<sup>⑤</sup>射，穷急<sup>⑥</sup>射禽兽给<sup>⑦</sup>食。初，骞行<sup>⑧</sup>时百馀人，去<sup>⑨</sup>十三岁，唯二人得还<sup>⑩</sup>。

【注】①强力：壮健勇武。②宽大：度量宽广，能容人。③信人：使人信服。④故：旧。从前。⑤善：擅长，善于。⑥穷急：困厄，处于困境。⑦给：供给使足。⑧行：前往。⑨去：离开。

骞身所至者大宛<sup>yuān</sup>、大月氏<sup>zhī</sup>、大夏<sup>xià</sup>、康居<sup>qū</sup>，而传闻其旁大国五六，具<sup>①</sup>为天子言之。曰：

大宛<sup>yuān</sup>在匈奴西南，在汉正西，去<sup>②</sup>汉可<sup>③</sup>万里。其俗土著<sup>④</sup>，耕田，田<sup>⑤</sup>稻麦。有蒲陶<sup>⑥</sup>酒。多善马，马汗血<sup>⑦</sup>，其先天马子也<sup>⑧</sup>。有城郭<sup>⑨</sup>屋室<sup>⑩</sup>。其属邑大小七十馀城，众可数十万。其兵弓矛骑射。其北则<sup>⑪</sup>康居<sup>qū</sup>，西则大月氏<sup>zhī</sup>，西南则大夏，东北则乌孙，东则扞<sup>wū mí</sup>扞<sup>tián</sup>、于窴。

【注】①具：详细。②去：距，距离。③可：大约。④土著：世代常居一地，不迁徙。⑤田：耕种。⑥蒲陶：葡萄。⑦汗血：出汗如血。⑧其先天马子也：它的祖先是天马的后代。据《汉书音义》，“大宛国有高山，其上有马，不可得，因取五色母马置其下，与交，生驹汗血，因号曰天马子。”⑨城郭：城墙。城，内城的墙。郭，外城的墙。⑩屋室：房屋。⑪则：副词，用于加强判断。是。

于窴<sup>tián</sup>之西，则水皆西流，注<sup>①</sup>西海；其东水东流，注盐泽。盐泽潜行地下，其南则河源出焉<sup>②</sup>。

多玉石，河注中国<sup>③</sup>。而楼兰、姑师<sup>④</sup>邑<sup>⑤</sup>有城郭<sup>⑥</sup>，临<sup>⑦</sup>盐泽。盐泽去<sup>⑧</sup>长安可<sup>⑨</sup>五千里。匈奴右方<sup>⑩</sup>居盐泽以东，至陇西<sup>⑪</sup>长城，南接羌，鬲<sup>gé</sup><sup>⑫</sup>汉道焉。

【注】①注：流入，灌入。②河源出焉：黄河的发源地。河，黄河。③中国：指我国中原地区。④楼兰、姑师：二国名。⑤邑：城镇。⑥城郭：城墙。城，内城的墙。郭，外城的墙。⑦临：接近。⑧去：距，距离。⑨可：大约。⑩右方：右部落。⑪陇西：郡名。⑫鬲：隔。阻隔。

乌孙在大宛<sup>yuān</sup>东北可<sup>①</sup>二千里，行国<sup>②</sup>，随畜<sup>③</sup>，与匈奴同俗。控弦<sup>④</sup>者数万，敢战<sup>⑤</sup>。故<sup>⑥</sup>服<sup>⑦</sup>

匈奴，及<sup>⑧</sup>盛，取其<sup>jī</sup>羈属<sup>⑨</sup>，不肯往朝会焉。

【注】①可：大约。②行国：不定居的国家。行，流动。③随畜：游牧。④控弦：拉弓。借指士兵。⑤敢战：敢于作战。⑥故：旧。从前。⑦服：顺从，服从。⑧及：等到……时候。⑨取其羈属：隶属，归属。

康居在大<sup>qú</sup>宛<sup>yuān</sup>西北可<sup>①</sup>二千里，行国<sup>②</sup>，与<sup>zhī</sup>月氏大同俗。控弦<sup>③</sup>者八九万人。与大<sup>yuān</sup>宛邻国。国小，南羈事<sup>④</sup>月氏，东羈事匈奴。

奄蔡在康居西北可二千里，行国，与康居大同俗。控弦者十馀万。临<sup>⑤</sup>大泽<sup>⑥</sup>，无崖<sup>⑦</sup>，盖<sup>⑧</sup>乃<sup>⑨</sup>北海云<sup>⑩</sup>。

【注】①可：大约。②行国：不定居的国家。行，流动。③控弦：拉弓。借指士兵。④羈事：臣服，隶属。⑤临：接近。⑥泽：沼泽，湖泽。⑦（大泽）无崖。崖，边际。⑧盖：大概。⑨乃：就是。⑩云：语助词，无实义。

大<sup>zhī</sup>月氏在大<sup>yuān</sup>宛西可<sup>①</sup>二三百千里，居<sup>guī</sup>妫水北。其南则大夏，西则安息，北则康居。行国<sup>②</sup>也，随畜移徙，与匈奴同俗。控弦<sup>③</sup>者可一二十万。故<sup>④</sup>时强，轻<sup>⑤</sup>匈奴，及<sup>mò dú</sup>冒顿<sup>⑥</sup>立，攻破<sup>zhī</sup>月氏，至匈奴老上<sup>chán</sup>单于，杀<sup>zhī</sup>月氏王，以其头为饮器。始<sup>zhī</sup>月氏居敦煌<sup>⑦</sup>、祁连<sup>qí</sup>间，及<sup>wèi</sup>为匈奴所败，乃远去<sup>⑧</sup>，过<sup>yuān</sup>宛，西击大夏而臣<sup>⑨</sup>之，遂都<sup>dū</sup>妫水北，为王庭<sup>⑩</sup>。其馀小众不能去者，保<sup>⑪</sup>南山<sup>qiāng</sup>羌，号<sup>⑫</sup>小月氏。

【注】①可：大约。②行国：不定居的国家。行，流动。③控弦：拉弓。借指士兵。④故：旧。从前。⑤轻：轻视。⑥冒顿：匈奴单于名。⑦敦煌：郡名。⑧祁连：山名。⑨去：离开。⑩臣：使为臣。⑪都：建都，定都。⑫王庭：指西北少数民族君长设幕立朝的地方。庭，朝廷。⑬保：依靠，依附。⑭号：称。

安息在大<sup>zhī</sup>月氏西可<sup>①</sup>数千里。其俗土著<sup>②</sup>，耕田，田<sup>③</sup>稻麦，蒲陶<sup>④</sup>酒。城邑如大<sup>yuān</sup>宛。其属小大数<sup>shù</sup>百城，地方<sup>shù</sup>数千里，最为大国。临<sup>guī</sup>妫水，有市<sup>⑦</sup>，民商贾<sup>gǔ</sup>用车及船，行<sup>⑧</sup>旁国或<sup>shù</sup>数千里。以银为<sup>⑨</sup>钱，钱如其王面<sup>⑩</sup>，王死辄<sup>zhé</sup>更<sup>gēng</sup>钱，效王面焉<sup>⑪</sup>。画革旁行以为书记<sup>⑫</sup>。其西则条枝，北有<sup>yǎn</sup>奄蔡、黎轩。

【注】①可：大约。②土著：世代常居一地，不迁徙。③田：耕种。④蒲陶：葡萄。⑤方：方圆，周围。⑥临：接近。⑦市：市场，集市。⑧商贾：商人的统称。⑨行：前往。⑩或：有。⑪为：制作，制造。⑫钱如其王面：钱币上铸有国王的脸部肖像。如，依照。⑬辄：就，便。⑭更：改变，更换。⑮效（新）王面焉：铸有新王的脸部肖像。效，模仿。⑯画革旁行以为书记：在皮革上横行书写来记事。画，绘、描。旁行，指横行书写的文字。书，书写、记载。

条枝在安息西数千里，临<sup>①</sup>西海。暑<sup>②</sup>湿。耕田，田<sup>③</sup>稻。有大鸟，卵如瓮<sup>wèng</sup>。人众甚多，往往<sup>④</sup>有小君长<sup>zhǎng</sup><sup>⑤</sup>，而安息役属<sup>⑥</sup>之，以为<sup>⑦</sup>外国<sup>⑧</sup>。国善<sup>⑨</sup>眩<sup>⑩</sup>。安息长<sup>zhǎng</sup>老<sup>⑪</sup>传闻条枝有弱水、西王母，而未尝<sup>⑫</sup>见。

【注】①临：接近。②暑：天气炎热。③田：耕种。④往往：处处。⑤君长：部落的首领。⑥役属：统治役使。⑦以为：作为。⑧外国：境外的属国。⑨善：擅长，善于。⑩眩：幻。幻术。⑪长老：年长之人的通称。⑫尝：曾经。

大夏在大宛西南二千余里，妫水南。其俗土著<sup>①</sup>，有城屋，与大宛同俗。无大君长<sup>zhǎng</sup><sup>②</sup>，往往<sup>③</sup>城邑置小长<sup>zhǎng</sup><sup>④</sup>。其兵弱，畏战。善<sup>⑤</sup>贾市<sup>⑥</sup>。及大月氏西徙，攻败之，皆臣畜<sup>chù</sup><sup>⑦</sup>大夏。大夏民多，可<sup>⑧</sup>百余万。其都<sup>dū</sup>曰蓝市城，有市<sup>⑩</sup>贩贾<sup>gǔ</sup><sup>⑪</sup>诸物。其东南有身毒国<sup>yuān</sup><sup>⑫</sup>。

【注】①土著：世代常居一地，不迁徙。②君长：部落的首领。③往往：处处。④长：首领。⑤善：擅长，善于。⑥贾市：做买卖。⑦臣畜：统治役使。⑧可：大约。⑨都：国都，首都。⑩市：市场，集市。⑪贩贾：买卖。⑫身毒国：天竺国。印度河流域的古国。

骞曰：“臣在大夏时，见邛<sup>qióng</sup><sup>①</sup>竹杖、蜀<sup>②</sup>布。问曰：‘安得此？’大夏国人曰：‘吾贾人<sup>gǔ</sup><sup>③</sup>往市<sup>④</sup>之身毒。身毒在大夏东南可<sup>shù</sup><sup>⑤</sup>数千里。其俗土著<sup>⑥</sup>，大与大夏同，而卑湿<sup>⑦</sup>暑热<sup>⑧</sup>云。其人民乘象以战。其国临<sup>⑨</sup>大水焉。’

【注】①邛：邛都。西南国名。②蜀：地名。③贾人：商人。④市：购买。⑤可：大约。⑥土著：世代常居一地，不迁徙。⑦卑湿：低洼潮湿。⑧暑热：天气炎热。⑨临：接近。

以<sup>duó</sup><sup>①</sup>骞度<sup>②</sup>之，大夏去<sup>③</sup>汉万二千里，居<sup>④</sup>汉西南。今身毒国又居大夏东南数千里，有蜀物，此其去蜀不远矣。今使<sup>⑤</sup>大夏，从羌<sup>qiāng</sup><sup>⑥</sup>中<sup>⑦</sup>，险，羌人恶<sup>wù</sup><sup>⑧</sup>之；少<sup>⑨</sup>北，则为匈奴所得<sup>wèi</sup><sup>⑩</sup>；从蜀宜径<sup>⑪</sup>，又无寇<sup>⑫</sup>。”

【注】①以：依照。②度：揣测，估量。③去：距，距离。④居：处于。⑤使：出使。⑥从羌中：从羌族的居住地（经过）。⑦恶：憎恨，讨厌。⑧少：稍，略微。⑨为……所：被。⑩得：俘获。⑪从蜀宜径：从蜀地（走）应该（更）快。宜，应该。径，快。⑫寇：盗匪，盗贼。

天子既<sup>yuān</sup><sup>①</sup>闻大宛及大夏、安息之属<sup>②</sup>皆大国，多奇物，土著<sup>③</sup>，颇<sup>④</sup>与中国<sup>⑤</sup>同业<sup>⑥</sup>，而兵<sup>⑦</sup>弱，贵<sup>⑧</sup>汉财物；其北有大月氏、康居之属，兵强，可以赂遗<sup>lù wèi</sup><sup>⑨</sup>设利<sup>⑩</sup>朝<sup>⑪</sup>也。且诚<sup>⑫</sup>得而以义属<sup>⑬</sup>之，则广<sup>⑭</sup>地万里，重<sup>chóng</sup><sup>⑮</sup>九译<sup>⑯</sup>，致<sup>⑰</sup>殊俗<sup>⑱</sup>，威德遍于四海。

【注】①既：已经。②之属：这类，这些。③土著：世代常居一地，不迁徙。④颇：很。⑤中国：指我国中原地区。⑥业：产业。⑦兵：士卒，军队。⑧贵：重视。引申为珍视。⑨赂遗：赠送

财物。⑩设利：施予利益。⑪朝：使朝拜。⑫诚：如果，果真。⑬属：隶属，归属。使动用。⑭广：扩大。⑮重九译：汇集多种语言的国家。⑯致：招引，招来。⑰殊俗：远方，异邦。殊，不同。

天子欣<sup>①</sup>然，以蹇言为然<sup>②</sup>，乃令蹇因<sup>③</sup>蜀犍<sup>qián</sup>为<sup>④</sup>发<sup>jiàn</sup>间使<sup>⑤</sup>，四道并出：出駹<sup>máng</sup>，出冉<sup>nán</sup>，出徙<sup>sī</sup>，出邛<sup>qióng</sup>、犍<sup>bó</sup>，皆各行一二千里。其北方闭<sup>dī</sup>氐<sup>zuó</sup>、笮<sup>suī</sup>，南方闭<sup>suī</sup>嵩<sup>zhāng</sup>、昆明。昆明之属无君长<sup>⑧</sup>，善寇盗<sup>⑩</sup>，辄<sup>zhé</sup>杀略<sup>⑫</sup>汉使，终莫得通。

【注】①欣：喜悦，高兴。②然：对的，是的。③因：通过。④犍为：郡名。⑤发：派遣，派出。⑥间使：负有见机行事使命的使者。⑦駹：西南国名。以下“冉”“徙”“邛（都）”“犍”“氐”“笮（都）”“嵩”“昆明”都是西南夷诸国名。⑧闭：闭塞，堵塞。被动用。⑨君长：部落的首领。⑩寇盗：劫掠。⑪辄：总是。⑫略：夺取（财物）。

然闻其西可<sup>①</sup>千馀里有乘象国，名曰滇越<sup>diān</sup>，而蜀贾<sup>gǔ</sup>奸出物者<sup>②</sup>或<sup>③</sup>至焉，于是汉以<sup>④</sup>求<sup>⑤</sup>大夏道始通<sup>⑥</sup>滇国。初，汉欲通西南夷，费<sup>⑦</sup>多，道不通，罢<sup>⑧</sup>之。及张蹇言可以通大夏，乃复事<sup>⑨</sup>西南夷。

【注】①可：大约。②蜀贾奸出物者：定语后置。走私货物的蜀地商人。贾，商人。③或：有。④以：因为。⑤求：寻找，寻求。⑥通：交往，往来。⑦费：财用，费用。⑧罢：停止。⑨事：从事。引申为开发，开通道路。

蹇以<sup>①</sup>校尉<sup>②</sup>从大将军<sup>③</sup>击匈奴，知水草处，军得以不乏<sup>④</sup>，乃封蹇为博望侯。是<sup>⑤</sup>岁<sup>⑥</sup>元朔六年也。其明年，蹇为卫尉<sup>⑦</sup>，与李将军<sup>⑧</sup>俱<sup>⑨</sup>出右北平<sup>⑩</sup>击匈奴。匈奴围李将军，军死亡<sup>⑪</sup>多；而蹇后期<sup>⑫</sup>当<sup>⑬</sup>斩，赎<sup>⑭</sup>为庶人<sup>⑮</sup>。

【注】①以：凭借……身份。②校尉：武官名。③大将军：官名。国家最高军事长官。指卫青。④乏：缺少，匮乏。⑤是：此。⑥岁：年。⑦卫尉：官名。九卿之一，掌禁卫。⑧李将军：名广。⑨俱：一起，一同。⑩右北平：郡名。⑪死亡：折损。⑫后期：晚于约定时日（抵达战场）。⑬当：判罪。⑭赎：以财物或人身自由为代价求得减免刑罚。⑮庶人：泛指平民，百姓。

是<sup>①</sup>岁<sup>②</sup>汉遣骠骑<sup>piào jì</sup>破<sup>④</sup>匈奴西域<sup>shù</sup>数万人，至祁连山<sup>qí</sup>。其明年，浑邪王<sup>yé</sup>率其民降<sup>xiáng</sup>汉，而金城、河西<sup>bàng</sup>西并<sup>⑦</sup>南山至盐泽空无匈奴。匈奴时<sup>⑧</sup>有候者<sup>⑨</sup>到，而希<sup>⑩</sup>矣。其后二年，汉击走<sup>chán</sup>单于<sup>⑫</sup>于幕<sup>mò</sup>北<sup>⑬</sup>。

【注】①是：此。②岁：年。③骠骑：将军名号。指霍去病。④破：攻克，打败。⑤浑邪王：匈奴王名号。⑥金城、河西：二郡名。⑦并：傍。靠着。⑧时：当时，那时。⑨候者：侦察兵，哨兵。⑩希：稀。少，罕见。⑪走：逃跑。使动用。⑫单于：匈奴最高首领的称号。⑬幕：漠。沙漠。

是<sup>①</sup>后天子数<sup>shuò</sup>问蹇大夏之属<sup>②</sup>。蹇既<sup>③</sup>失侯，因言曰：“臣居匈奴中，闻乌孙王号昆莫，昆莫之父，匈奴西边小国也。匈奴攻杀其父，而昆莫生，弃于野。乌<sup>xián</sup>赚<sup>fēi</sup>肉蜚<sup>⑤</sup>其上，狼往乳<sup>chán</sup>之。单于怪以为神，而收<sup>zhāng</sup>长<sup>⑧</sup>之。”

【注】①是：此。②之属：这些国家，等国。之，此。③既：已经。④乌：鸟名。乌鸦。⑤噤：含在口中。⑥蜚：飞。⑦乳：哺乳，喂奶。⑧长：抚养，长大。

及<sup>①</sup>壮<sup>②</sup>，使<sup>jiàng</sup>将<sup>shuò</sup>兵，数<sup>chán</sup>有功，单于复以其父之民予昆莫，令长守于西域。昆莫收养其民，攻旁小邑<sup>③</sup>，控弦<sup>④</sup>数万，习<sup>⑤</sup>攻战。单于死，昆莫乃率其众远徙<sup>⑥</sup>，中立，不肯朝会匈奴。匈奴遣奇兵击，不胜，以为神而远之，因<sup>⑦</sup>羈属<sup>⑧</sup>之<sup>⑨</sup>，不大攻。

【注】①及：等到……时候。②壮：成年，壮年。③邑：城镇。④控弦：拉弓。借指士兵。⑤习：通晓，熟悉。⑥羈属：隶属，归属。使动用。

今单于新困于汉，而故<sup>①</sup>浑邪<sup>②</sup>地空无人。蛮夷俗贪汉财物，今诚<sup>③</sup>以<sup>④</sup>此时而厚币<sup>⑤</sup>赂<sup>⑥</sup>乌孙，招以益东，居故浑邪之地，与汉结昆弟<sup>⑦</sup>，其势宜<sup>⑧</sup>听<sup>⑨</sup>，听则是断匈奴右臂也。既连<sup>⑩</sup>乌孙，自其西大夏之属皆可招来而为外臣。”天子以为然<sup>⑪</sup>，拜<sup>⑫</sup>骞为中郎将<sup>jiàng</sup>，将<sup>jiàng</sup>三百人，马各二匹，牛羊以万数，赍<sup>⑬</sup>金币帛<sup>⑭</sup>直<sup>⑮</sup>数千巨万<sup>⑯</sup>，多持节<sup>⑰</sup>副使，道可使<sup>⑱</sup>，使遗<sup>wèi</sup>之他旁国<sup>⑲</sup>。

【注】①故：旧。从前，原来的。②浑邪：匈奴王名号。③诚：如果，果真。④以：在。⑤厚币：备办丰厚的礼物。币，财物。⑥赂：赠送。⑦昆弟：兄弟。⑧宜：应该。⑨听：听从，接受。⑩连：联合。⑪然：对的，是的。⑫拜：授予官职。⑬赍：持有，携带。⑭币帛：用作礼物的丝织品。⑮直：价值。⑯巨万：万万。⑰节：符节。缀有牦牛尾的竹竿，使者出使时用作凭证。⑱（若）道可使。使，出使。⑲使（之）遗之他旁国：派副使赠送礼物给周边其他国家。使，派遣。遗，给予、馈赠。

骞既<sup>①</sup>至乌孙，乌孙王昆莫见汉使如单于礼<sup>②</sup>，骞大惭<sup>③</sup>，知蛮夷贪，乃曰：“天子致<sup>④</sup>赐，王不拜则还<sup>⑤</sup>赐。”昆莫起拜赐，其他如故<sup>⑥</sup>。骞谕<sup>⑦</sup>使指<sup>⑧</sup>曰：“乌孙能东居浑邪地，则汉遣翁主<sup>⑨</sup>为昆莫夫人。”乌孙国分，王老，而远汉，未知其大小，素<sup>⑩</sup>服属匈奴日久矣，且又近之，其大臣皆畏胡，不欲移徙，王不能专制<sup>⑪</sup>。骞不得其要领<sup>⑫</sup>。

【注】①既：已经。②如（见）单于礼。如，遵从、依照。③惭：耻辱。意动用，感到羞耻。④致：给予，赐予。⑤还：交还。⑥其他如故：其他的礼节照旧（傲慢）。如，遵从、依照。故，旧。⑦谕：告晓，告示。⑧使指：出使的意图。指，旨，意图。⑨翁主：汉代诸王之女。⑩素：一向，平素。⑪专制：独自决定，做主。⑫不得其要领：没能知道乌孙的意向。要领，腰和颈，比喻主要情况或事物的关键。

昆莫有十馀子，其中子<sup>①</sup>曰大祿，强<sup>②</sup>，善将<sup>jiàng</sup>众，将<sup>jiàng</sup>众别<sup>③</sup>居万馀骑。大祿兄为太子，太子有子曰岑娶，而太子蚤<sup>④</sup>死。临死谓其父昆莫曰：“必以岑娶为太子，无令他人代之。”昆莫哀<sup>⑤</sup>而许<sup>⑥</sup>之，卒<sup>⑦</sup>以岑娶为太子。

【注】①中子：排行居中的儿子。②强：壮健。③别：另，另外。④蚤：早。⑤哀：悲伤，悲痛。⑥许：答应，允许。⑦卒：终于。

大祿怒其不得代太子也，乃收其诸昆弟<sup>①</sup>，将<sup>jiàng</sup>其众畔<sup>pàn</sup>，谋攻岑娶及昆莫。昆莫老，常恐大祿杀岑娶，予岑娶万馀骑别<sup>jì</sup>居，而昆莫有万馀骑自备<sup>jì</sup>，国众分为三，而其大总<sup>⑤</sup>取羈属<sup>⑥</sup>昆莫，昆莫亦以此不敢专<sup>⑦</sup>约于蹇。

【注】①昆弟：兄弟。②畔：叛。背叛。③别：另，另外。④备：防备，戒备。⑤大总：大致。⑥取羈属：隶属，归属。⑦专：单独。

蹇因分遣副使使<sup>①</sup>大宛、康居、大月氏、大夏、安息、身毒、于寘、扞丹及诸旁国。乌孙发导译<sup>②</sup>送蹇还<sup>③</sup>，蹇与乌孙遣使<sup>shù</sup>数十人，马<sup>shù</sup>数十匹报谢<sup>④</sup>，因<sup>⑤</sup>令窥<sup>⑥</sup>汉，知其广大。蹇还到，拜<sup>⑦</sup>为大行<sup>⑧</sup>，列于九卿。岁馀，卒。

【注】①使：出使。②发导译：派出向导兼翻译。③还：返回。④报谢：答谢。⑤因：趁，趁机。⑥窥：观察，侦探。⑦拜：授予官职。⑧大行：官名。大行令，原称典客，掌接待少数民族和诸侯来朝等事务，九卿之一。

乌孙使<sup>①</sup>既<sup>②</sup>见汉人众<sup>③</sup>富厚<sup>④</sup>，归报其国，其国乃益重汉。其后岁馀，蹇所遣使通大夏之属者<sup>⑤</sup>皆颇<sup>⑥</sup>与其人<sup>⑦</sup>俱<sup>⑧</sup>来，于是西北国始通于汉矣。然张蹇凿空<sup>⑨</sup>，其后使往者<sup>⑩</sup>皆称博望侯，以为质<sup>⑪</sup>于外国，外国由此信之。

【注】①使：使者。②既：已经。③众：多，众多。④富厚：富足。⑤蹇所遣使通大夏之属者：定语后置。通，交往、往来。之属，这些国家、等国。⑥颇：很。⑦其人：相关国家的使者。⑧俱：一起，一同。⑨凿空：开通道路。⑩使往者：前往（西域）出使的人。⑪为质：取信。质，真实、诚信。

自博望侯 蹇死后，匈奴闻汉通<sup>②</sup>乌孙，怒，欲击之。及<sup>③</sup>汉使<sup>④</sup>乌孙，若<sup>⑤</sup>出其南，抵大宛、大月氏相属<sup>⑥</sup>，乌孙乃恐，使使<sup>⑦</sup>献马，愿<sup>⑧</sup>得尚<sup>⑨</sup>汉女翁主<sup>⑩</sup>为昆弟<sup>⑪</sup>。天子问群臣议计，皆曰“必先纳聘<sup>⑫</sup>，然后乃<sup>⑬</sup>遣女”。

【注】①蹇：姓张。②通：交往，往来。③及：等到……时候。④使：出使。⑤若：连词。而，表示承接。然后，又。⑥相属：络绎不绝。属，连接。⑦使使：派使者。⑧愿：希望。⑨尚：匹配。多指高攀婚姻。⑩翁主：汉代诸王之女。⑪为昆弟：（与汉）结为兄弟。昆弟，兄弟。⑫纳聘：接受聘礼。⑬乃：才。

初，天子发<sup>①</sup>书易，云“神马当从西北来”。得乌孙马好，名<sup>②</sup>曰“天马”。及<sup>③</sup>得大宛汗血<sup>④</sup>马，益<sup>⑤</sup>壮<sup>⑥</sup>，更<sup>⑦</sup>名乌孙马曰“西极”，名大宛马曰“天马”云。而汉始筑令居以西，初<sup>⑧</sup>置酒泉郡以通

⑩西北国。因益发使⑩抵安息、奄蔡、黎轩、条枝、身毒国。

【注】①发：打开。②名：命名，取名。③及：等到……时候。④汗血：骏马名。出汗如血，故名。⑤益：更加。⑥壮：强壮，健壮。⑦更：改变，更换。⑧令居：县名。属金城郡。⑨初：开始。⑩通：交往，往来。⑪益发使：加派使者。益，增加。发，派遣、派出。

而天子好宛马，使者相望于道①。诸使②外国一辈③大④者数百，少者百余人，人所赉操⑤大放⑥博望侯时。其后益⑦习⑧而衰少⑨焉。汉率⑩一岁中使⑪多者十馀⑫，少者五六辈，远者八九岁⑬，近者数岁而反。

【注】①相望于道：形容络绎不绝。②使：出使。③辈：放在数字后面，表示同类的人或物的多数。批。④大：多。⑤赉操：持有，携带。⑥放：仿。模仿。⑦益：渐渐。⑧习：熟悉。⑨（使者）衰少。⑩率：大抵，一般。⑪使：使者。⑫十馀（辈）。⑬八九岁（而反）。反，返。

是①时汉既②灭越，而蜀、西南夷皆震，请吏③入朝。于是置益州、越巂、牂柯、沈黎、汶山郡④，欲地接⑤以前⑥通大夏。乃遣使柏始昌、吕越人等岁十馀辈⑦，出此初郡抵大夏，皆复闭⑧昆明⑨，为所⑩杀，夺币财⑪，终莫能通至大夏焉。

【注】①是：此。②既：已经。③请（汉设郡置）吏。④益州、越巂、牂柯、沈黎、汶山郡：五郡名。⑤接：接续。⑥前：向前。即向西。⑦岁十馀辈：一年内十几批。⑧闭：闭塞，堵塞。被动用。⑨昆明：西南夷国名。⑩为所：被。⑪币财：财物。

于是汉发①三辅②罪人，因③巴蜀④士数万人，遣两将军郭昌、卫广等往击昆明之遮⑤汉使者，斩首虏⑥数万人而去⑦。其后遣使，昆明复为寇⑧，竟⑨莫能得通。而北道酒泉⑩抵大夏，使者既多，而外国益⑪厌⑫汉币⑬，不贵⑭其物。

【注】①发：派遣，派出。②三辅：官名，即京兆尹、左冯翊、右扶风。也指三辅所辖的京畿地区。③因：依靠。④巴蜀：二郡名。⑤遮：拦住。引申为拦劫。⑥斩首虏：斩杀。首虏，斩获敌人的首级。⑦去：离开。⑧寇：劫掠。⑨竟：终于，终究。⑩酒泉：郡名。⑪益：渐渐。⑫厌：嫌。⑬币：财物，货币。⑭贵：重视。引申为珍视。

自博望侯开外国道以尊贵，其后从吏卒皆争上书言外国奇怪①利害②，求使③。天子为④其绝⑤远，非人所乐往，听其言，予节⑥，募⑦吏民毋问所从来⑧，为具备⑨人众遣之，以广⑩其道。来还不能毋侵盗⑪币物⑫，及⑬使失指⑭，天子为其习⑮之，辄⑯覆案⑰致⑱重罪，以激怒令赎，复求使。

【注】①奇怪：奇珍异宝。②（通使）利害：派使者的好处。利害，偏指利。③使：出使。④为：认为。⑤绝：极，非常。⑥节：符节。缀有牦牛尾的竹竿，使者出使时用作凭证。⑦募：广泛征求。⑧毋问所从来：不问出身履历。毋，不。⑨具备：配备。⑩广：扩大。⑪侵盗：侵吞，侵占。



⑫币物：财物。⑬及：连词，表并列。⑭使失指：出使时违背（天子的）意图。失，背离。指，旨，意图。⑮习：通晓，熟悉。⑯辄：就，便。⑰覆案：反覆察验。⑱致：把……加于身上。引申为判处。

使端<sup>①</sup>无穷，而轻<sup>②</sup>犯法。其吏卒亦辄<sup>③</sup>复盛推外国所有<sup>④</sup>，言大者予节<sup>⑤</sup>，言小者为副，故妄言<sup>⑥</sup>无行<sup>⑦</sup>之徒<sup>⑧</sup>皆争效之。其使<sup>⑨</sup>皆贫人子，私县官赀物<sup>⑩</sup>，欲贱市以私其利外国<sup>⑪</sup>。外国亦厌汉使人人有言轻重<sup>⑫</sup>，度<sup>⑬</sup>汉兵远不能至，而禁其食物以苦<sup>⑭</sup>汉使。汉使乏绝积怨，至相攻击<sup>⑮</sup>。

【注】①使端：出使的缘由。②轻：轻视。③辄：总是。④盛推外国所有：盛赞外国的奇珍异宝。⑤予节：给予符节。指担任正使。⑥妄言：无根据地任意乱说。⑦行：德行，品行。⑧之徒：这些人，等人。⑨使：使者。⑩私县官赀物：私自占有朝廷（让使者携带）的财物。县官，指朝廷、官府。赀，持有、携带。⑪贱市以私其利外国：低价卖给外国以谋取私利。市，卖。⑫有言轻重：说话不真实。⑬度：揣测，估量。⑭苦：困辱，折磨。⑮至（与外国）相攻击。

而楼兰、姑师小国耳，当空道<sup>①</sup>，攻劫汉使<sup>②</sup>王恢等尤甚<sup>③</sup>。而匈奴奇兵时时遮击<sup>④</sup>使西国者<sup>⑤</sup>。使者争遍言外国灾害<sup>⑥</sup>，皆有城邑，兵弱易击。于是天子以故<sup>⑦</sup>遣从骠侯破奴<sup>⑧</sup>将属国骑及郡兵数万，至匈河水，欲以击胡，胡皆去<sup>⑨</sup>。

【注】①当空道：在交通要道上。②使：使者。③甚：厉害，严重。④遮击：拦击。⑤使西国者：出使西域诸国的人。⑥灾害：致命弱点。⑦以故：因此。⑧破奴：姓赵。⑨去：离开。

其明年<sup>①</sup>，击姑师，破奴与轻骑<sup>②</sup>七百馀先至，虏楼兰王，遂破<sup>③</sup>姑师。因<sup>④</sup>举兵威<sup>⑤</sup>以困<sup>⑥</sup>乌孙、大宛之属<sup>⑦</sup>。还，封破奴为浞野侯。王恢数使<sup>⑧</sup>，为楼兰所<sup>⑨</sup>苦<sup>⑩</sup>，言天子，天子发兵令恢佐破奴击破之，封恢为浩侯。于是酒泉<sup>⑪</sup>列亭鄣<sup>⑫</sup>至玉门<sup>⑬</sup>矣。

【注】①明年：第二年。②破：攻克，打败。③因：趁机。④举兵威：立军威。⑤困：引申为震慑。⑥之属：这些国家，等国。⑦使：出使。⑧为……所：被。⑨苦：困辱，折磨。⑩酒泉：郡名。⑪亭鄣：边塞险要地设置的堡垒。⑫玉门：关名。

乌孙以千匹马聘<sup>①</sup>汉女，汉遣宗室女江都翁主<sup>②</sup>往妻<sup>③</sup>乌孙，乌孙王昆莫以为右夫人。匈奴亦遣女妻昆莫，昆莫以为左夫人。昆莫曰“我老”，乃令其孙岑娶妻<sup>④</sup>翁主。乌孙多马，其富人至有四五千匹马。

【注】①聘：以礼物订婚。②江都翁主：江都王（刘建）的女儿。刘细君。翁主，汉代诸王之女。③妻：嫁给。④妻：娶为配偶。

初，汉使至安息，安息王令<sup>①</sup>将<sup>②</sup>二万骑迎于东界。东界去<sup>③</sup>王都数千里。行比<sup>④</sup>至，过数十城，人民相属<sup>⑤</sup>甚多。汉使还，而后发使<sup>⑥</sup>随汉使来观汉广大，以大鸟卵及黎轩善眩<sup>⑦</sup>人献于汉。及<sup>⑧</sup>宛

西小国驩潜、大益，宛东姑师、扞耆、苏雍之属<sup>⑦</sup>，皆随汉使献<sup>⑧</sup>见天子。天子大悦。

而汉使穷河源<sup>⑨</sup>，河源出于窞，其山多玉石，采来，天子案<sup>⑩</sup>古图书，名<sup>⑪</sup>河所出山曰昆仑云。

【注】①去：距，距离。②比：及，等到。③相属：络绎不绝。属，连接。④发使：派使者。⑤眩：幻。幻术。⑥及：连词，表并列。⑦之属：这些国家，等国。⑧献见：进贡朝见。⑨穷河源：探究黄河的源头。穷，寻根究源。河，黄河。⑩案：考查。⑪名：命名，取名。

是<sup>①</sup>时上方<sup>②</sup>数巡狩<sup>③</sup>海上<sup>④</sup>，乃悉从<sup>⑤</sup>外国客，大都多人则过之<sup>⑥</sup>，散财帛以赏赐，厚具<sup>⑦</sup>以饒给之，以览示汉富厚焉。于是大觶抵<sup>⑧</sup>，出奇戏<sup>⑨</sup>诸怪物<sup>⑩</sup>，多聚观者，行赏赐，酒池肉林，令外国客遍观各仓库府藏之积，见汉之广大，倾骇<sup>⑪</sup>之。及<sup>⑫</sup>加其眩<sup>⑬</sup>者之工<sup>⑭</sup>，而觶抵奇戏岁<sup>⑮</sup>增变，甚盛益兴，自此始。

【注】①是：此。②方：正。③巡狩：天子视察各地。④海上：沿海地区。⑤从：使跟随。⑥大都多人则过之：特意去人口众多的大城市。都，大邑、城市。过，拜访。⑦具：筹办酒食。⑧觶抵：角抵。角力。⑨奇戏：杂技表演。⑩诸怪物：各种奇珍异宝。⑪倾骇：惊骇。使动用。⑫及：等到……时候。⑬眩：幻。幻术。⑭工：工巧，精巧。⑮岁：每年。

西北外国使，更<sup>①</sup>来更去<sup>②</sup>。宛以西，皆自以<sup>③</sup>远，尚<sup>④</sup>骄恣<sup>⑤</sup>晏<sup>⑥</sup>然，未可诘以礼羈縻而使也<sup>⑦</sup>。自乌孙以西至安息，以<sup>⑧</sup>近匈奴，匈奴困<sup>⑨</sup>月氏也，匈奴使<sup>⑩</sup>持单于<sup>⑪</sup>一信<sup>⑫</sup>，则国国传送食，不敢留<sup>⑬</sup>苦<sup>⑭</sup>；及至汉使，非出帛<sup>⑮</sup>不得食，不市<sup>⑯</sup>畜不得骑用。

【注】①更来更去：轮番来去。更，交替、轮换。去，离开。②以：认为。③尚：还，仍然。④骄恣：骄傲放纵。⑤晏：安宁，安逸。⑥未可诘以礼羈縻而使也：不能用礼义约束他们，使他们屈服顺从。诘，使屈服。羈縻，牵制、束缚。使，支配。⑦困：艰难，窘迫。使动用。⑧以：因为。⑨使：使者。⑩信：信物，凭证。⑪留：扣留。⑫苦：困辱，折磨。⑬帛：指财物。⑭市：购买。

所以然者<sup>①</sup>，远汉，而汉多财物，故必市<sup>②</sup>乃<sup>③</sup>得所欲，然以畏匈奴于汉使焉<sup>④</sup>。宛左右<sup>⑤</sup>以蒲陶<sup>⑥</sup>为酒，富人藏酒至万馀石<sup>⑦</sup>，久者数十岁不败<sup>⑧</sup>。俗嗜<sup>⑨</sup>酒，马嗜苜蓿<sup>⑩</sup>。汉使取其实<sup>⑪</sup>来，于是天子始种苜蓿、蒲陶肥饶地。及天马多，外国使来众<sup>⑫</sup>，则离宫别观<sup>⑬</sup>旁尽种蒲萄、苜蓿极望<sup>⑭</sup>。

【注】①所以然者：产生这种现象的原因（是）。所以……者，……的原因。然，如此、这样。②市：购买。③乃：才。④以畏匈奴于汉使焉：因为（他们）怕匈奴超过了汉使者。于，比。⑤左右：指周围各国。⑥蒲陶：葡萄。⑦石：重量单位，一百二十市斤。⑧败：食物腐败，变味变质。⑨嗜：爱好，特别喜欢。⑩苜蓿：牧草名。⑪实：种子。⑫众：多，众多。⑬离宫别观：帝王正式宫殿以外的宫室。⑭极望：满眼。

自大宛以西至安息，国虽颇异言<sup>①</sup>，然大同俗，相知言<sup>②</sup>。其人皆深眼<sup>③</sup>，多须髯<sup>④</sup>，善<sup>⑤</sup>市贾<sup>⑥</sup>，争分铢<sup>⑦</sup>。俗贵<sup>⑧</sup>女子，女子所言而丈夫乃决正<sup>⑨</sup>。其地皆无丝漆，不知铸钱器。及汉使亡卒<sup>⑩</sup>降<sup>⑪</sup>，教

铸作他兵器<sup>①</sup>。得汉黄金<sup>②</sup>，辄<sup>③</sup>以为器，不用为币。

【注】①颇异言：语言不太相同。颇，很。异，不同。②相知言：明白彼此说的话。③深眼：眼窝深。④多须髯：胡须长。髯，两颊长的胡子。⑤善：擅长，善于。⑥市贾：做买卖。⑦争分铢：争夺一丝一毫的利益。分铢，比喻极细微的数量。⑧贵：尊重，重视。⑨决正：必定遵从。正，正定。⑩汉使亡卒：汉朝使者逃亡的士兵。⑪他兵器：西域没有的其他兵器。⑫黄白金：黄金、白银。⑬辄：就，便。

而汉使者往宛<sup>①</sup>多，其少从<sup>②</sup>率多<sup>③</sup>进熟<sup>④</sup>于天子，言曰：“宛有善马在贰师城，匿<sup>⑤</sup>不肯与汉使。”天子既好宛马，闻之甘心<sup>⑥</sup>，使<sup>⑦</sup>壮士<sup>⑧</sup>车令等持千金及金马以请宛王贰师城善马。

【注】①既：已经。②其少从：那些不能称心的使者随从。③率多：大多。④进熟：进浮夸之言。⑤匿：暗藏。⑥甘心：贪求，属意。引申为动心。⑦使：命令，派遣。⑧壮士：勇士。

宛国饶<sup>①</sup>汉物，相与<sup>②</sup>谋曰：“汉去<sup>③</sup>我远，而盐水中数败<sup>④</sup>，出其北有胡寇<sup>⑤</sup>，出其南乏水草。又且往往而绝邑<sup>⑥</sup>，乏食者多。汉使数百人为辈来<sup>⑦</sup>，而常乏食，死者过半，是<sup>⑧</sup>安能致<sup>⑨</sup>大军乎？无奈我何<sup>⑩</sup>。且贰师马，宛宝马也。”遂不肯予汉使。

【注】①饶：丰足，多。②相与：共同。③去：距，距离。④盐水中数败：从盐水（来我国）屡次失败。⑤胡寇：指匈奴。寇，敌人。⑥往往而绝邑：处处没有城邑。⑦数百人为辈来：一批来几百人。⑧是：此。⑨致：招引，招来。引申为派遣。⑩奈……何：把……怎么样。

汉使怒，妄言<sup>①</sup>，椎<sup>②</sup>金马而去<sup>③</sup>。宛贵人<sup>④</sup>怒曰：“汉使至<sup>⑤</sup>轻<sup>⑥</sup>我！”遣汉使去，令其东边郁成<sup>⑦</sup>遮<sup>⑧</sup>攻杀汉使，取其财物。于是天子大怒。诸尝<sup>⑨</sup>使<sup>⑩</sup>宛 姚定汉等言宛兵弱，诚<sup>⑪</sup>以汉兵不过<sup>⑫</sup>三千人，强弩射之，即<sup>⑬</sup>尽虏破<sup>⑭</sup>宛矣。

【注】①妄言：指骂人。②椎：捶击。引申为砸碎。③去：离开。④贵人：显贵之人。⑤至：极，最。⑥轻：轻视。⑦郁成：西域国名。⑧遮：拦住。⑨尝：曾经。⑩使：出使。⑪诚：如果，果真。⑫过：超过。⑬即：就。⑭破：攻克，打败。

天子已尝使浞野侯攻楼兰，以<sup>①</sup>七百骑先至，虏其王，以定汉等言为然，而欲侯<sup>②</sup>宠姬李氏，拜<sup>③</sup>李广利为贰师将军，发<sup>④</sup>属国六千骑，及郡国<sup>⑤</sup>恶少年<sup>⑥</sup>数万人，以往伐宛。期<sup>⑦</sup>至贰师城取善马，故号“贰师将军”。赵始成为军正<sup>⑧</sup>，故浩侯 王恢使导军<sup>⑨</sup>，而李哆为校尉，制<sup>⑩</sup>军事。是岁太初元年也。而关东蝗大起，蜚<sup>⑪</sup>西至敦煌<sup>⑫</sup>。

【注】①以：率领。②侯：封侯，封官。③拜：授予官职。④发：派遣，派出。⑤郡国：汉代行政区域名和诸侯王封域名。郡直属朝廷，国是诸侯王的封地，两者地位相等，故并称。⑥恶少年：犯法的年轻人。⑦期：约定时日。⑧军正：官名。军中执法官。⑨故浩侯：此时王恢已因罪失侯。

故，旧，原来、从前的。⑩使（之）导军：担任军队向导。使，让。导，引导。⑪制：掌管。⑫蜚：飞。⑬敦煌：郡名。

贰师将军<sup>①</sup>军既<sup>②</sup>西过盐水，当道<sup>③</sup>小国恐，各坚城守<sup>④</sup>，不肯给<sup>⑤</sup>食。攻之不能下<sup>⑥</sup>。下者得食，不下者数日则去<sup>⑦</sup>。比<sup>⑧</sup>至郁成，士至者不过<sup>⑨</sup>数千，皆饥罢<sup>⑩</sup>。攻郁成，郁成大破<sup>⑪</sup>之，所杀伤甚众。贰师将军与哆<sup>⑫</sup>、始成<sup>⑬</sup>等计<sup>⑭</sup>：“至郁成尚<sup>⑮</sup>不能举<sup>⑯</sup>，况至其王都乎？”引<sup>⑰</sup>兵而还<sup>⑱</sup>。

【注】①贰师将军：李广利。②既：已经。③当道：指沿途。④坚城守：坚守城池。坚，使……坚固。⑤给：供给使足。⑥下：攻克。⑦去：离开。⑧比：及，等到。⑨郁成：西域国名。⑩过：超过。⑪罢：疲。疲乏，疲劳。⑫破：攻克，打败。⑬哆：姓李。时任校尉。⑭始成：姓赵。时任军正。⑮计：考虑，谋划。⑯尚：尚且。⑰举：攻占，攻取。⑱引：率领。

往来二岁。还<sup>①</sup>至敦煌，士<sup>②</sup>不过<sup>③</sup>什一二<sup>④</sup>。使使<sup>⑤</sup>上书言：“道远多乏食；且士卒不患<sup>⑥</sup>战，患饥。人少，不足以拔<sup>⑦</sup>宛。愿<sup>⑧</sup>且<sup>⑨</sup>罢兵，益<sup>⑩</sup>发<sup>⑪</sup>而复往。”天子闻之，大怒，而使使遮<sup>⑫</sup>玉门，曰军有敢入者辄<sup>⑬</sup>斩之！贰师恐，因留敦煌。

【注】①敦煌：郡名。②士：兵士。③过：超过。④什一二：十分之一二。什，十。⑤使使：派使者。⑥患：忧虑，担忧。⑦拔：攻克，攻取。⑧愿：希望。⑨且：姑且，暂且。⑩益：增多，增加。⑪发：派遣，派出。⑫遮：拦住。⑬玉门：关名。⑭辄：就，便。

其夏，汉亡<sup>①</sup>浞野之兵二万馀于匈奴。公卿<sup>②</sup>及议者皆愿<sup>③</sup>罢<sup>④</sup>击宛军，专力攻胡，天子已业<sup>⑤</sup>诛<sup>⑥</sup>宛，宛小国而不能下<sup>⑦</sup>，则大夏之属<sup>⑧</sup>轻<sup>⑨</sup>汉，而宛善马绝<sup>⑩</sup>不来，乌孙、仑头<sup>⑪</sup>易<sup>⑫</sup>苦<sup>⑬</sup>汉使矣，为<sup>⑭</sup>外国笑。

【注】①亡：失去，丢失。引申为折损。②浞野：侯爵名。赵破奴。③公卿：三公九卿。泛指朝廷中的高级官员。④愿：希望。⑤罢：遣归，遣回。引申为撤回。⑥业：已经。⑦诛：讨伐。⑧下：攻克。⑨之属：这些（国家）。等国。⑩轻：轻视。⑪绝：截。坚决。⑫乌孙、仑头：西域二国名。⑬易：轻易。⑭苦：困辱，折磨。⑮为：被。

乃案<sup>①</sup>言伐宛尤不便<sup>②</sup>者邓光等，赦<sup>③</sup>囚徒材官<sup>④</sup>，益<sup>⑤</sup>发<sup>⑥</sup>恶少年<sup>⑦</sup>及边骑，岁馀而出敦煌者六万人，负私从者不与<sup>⑧</sup>。牛十万，马三万馀匹，驴骡橐它<sup>⑨</sup>以万数。多赍<sup>⑩</sup>粮，兵<sup>⑪</sup>弩甚设<sup>⑫</sup>，天下骚动<sup>⑬</sup>，传相奉<sup>⑭</sup>伐宛，凡<sup>⑮</sup>五十馀校尉。

【注】①案：追究，查办。②便：有利，适宜。③赦：减轻或免除对罪犯的刑罚。赦免。④材官：勇武士卒。用作动词，充当士兵。⑤益：增多，增加。⑥发：派遣，派出。⑦恶少年：犯法的年轻人。⑧敦煌：郡名。⑨负私从者不与：自备装备随军（参战）的人没有计算在内。⑩橐它：骆驼。⑪赍：持有，携带。⑫兵：兵器。⑬设：完备。⑭骚动：不安宁，动乱。⑮传相奉：全国奉命调动将领。⑯凡：总共，共。

yuān 宛王城<sup>①</sup>中无井，皆汲<sup>②</sup>城外流水，于是乃遣水工徙<sup>③</sup>其城下水空<sup>④</sup>以空其城<sup>④</sup>。益<sup>⑤</sup>发<sup>⑥</sup>戍甲卒<sup>⑦</sup>十八万酒泉、张掖<sup>⑧</sup>北，置居延、休屠<sup>⑨</sup>以卫酒泉<sup>⑩</sup>，而发天下七科<sup>⑪</sup>，及载糒<sup>⑫</sup>给<sup>⑬</sup>贰师。转车人徒<sup>⑭</sup>相连属<sup>⑮</sup>至敦煌<sup>⑯</sup>。而拜<sup>⑰</sup>习<sup>⑱</sup>马者二人为执驱校尉，备破<sup>⑲</sup>宛<sup>yuān</sup>择取其善马云<sup>⑳</sup>。

【注】①王城：都城。②汲：从低处打水。③徙其城下水空：使大宛城外的水流改道。徙，迁移。水空，水道。空，孔。④空其城：让城中没有水喝。⑤益：增多，增加。⑥发：派遣，派出。⑦甲卒：身穿甲衣的士兵。⑧酒泉、张掖：二郡名。⑨居延、休屠：二县名。⑩酒泉：郡名。⑪七科：被征发到边疆服兵役的七种人。汉武帝时指犯了罪的官吏、杀人犯、入赘的女婿、在籍商人、曾做过商人的人、父母做过商人的人、祖父母做过商人的人。⑫载糒：运干粮。⑬给：供给使足。⑭转车人徒：转运（粮草）的车和人。⑮相连属：接连不断。属，连接。⑯敦煌：郡名。⑰拜：授予官职。⑱习：通晓，熟悉。⑲破：攻克，打败。⑳云：句末语助词，无实义。

于是贰师后复行<sup>①</sup>，兵多，而所至小国莫不迎，出食给<sup>②</sup>军。至仑头<sup>③</sup>，仑头不下<sup>④</sup>，攻数日，屠之。自此而西，平行<sup>⑤</sup>至宛城<sup>⑥</sup>，汉兵到者三万人。宛兵迎击汉兵，汉兵射败之，宛走入葆<sup>⑦</sup>乘其城<sup>⑧</sup>。贰师兵欲行攻郁成<sup>⑨</sup>，恐留行<sup>⑩</sup>而令宛益生<sup>⑪</sup>，乃先至宛<sup>yuān</sup>，决<sup>⑫</sup>其水源，移之<sup>⑬</sup>，则宛固<sup>⑭</sup>已忧困。

【注】①行：前往。②给：供给使足。③仑头：西域国名。④下：投降。⑤平行：顺利通行。指没有遇到抵抗。⑥宛城：大宛的都城。⑦走入葆：逃进城里。走，逃跑。葆，堡。⑧乘其城：据守城墙。乘，防守。城，都邑四周的墙垣。⑨郁成：西域国名。⑩留行：中途停留。⑪益生：多生诡计。益，多。⑫决：断。⑬移之：使水流改道。⑭固：本来。

围其城，攻之四十馀日，其外城坏，虏<sup>①</sup>宛贵人<sup>②</sup>勇将煎靡<sup>③</sup>。宛大恐，走<sup>④</sup>入中城。宛贵人相与<sup>⑤</sup>谋曰：“汉所为攻宛<sup>yuān</sup>，以王毋寡<sup>wú nǐ</sup>匿<sup>⑥</sup>善马而杀汉使。今<sup>⑦</sup>杀王毋寡<sup>ni</sup>而出善马，汉兵宜<sup>⑧</sup>解；即<sup>⑨</sup>不解，乃<sup>⑩</sup>力战而死，未晚也。”

【注】①虏：俘获。②贵人：显贵之人。③走：逃跑。④相与：共同。⑤匿：暗藏。⑥今：假使，如果。⑦宜：应该。⑧即：如果。⑨乃：才。

宛贵人皆以为然，共杀其王毋寡<sup>yuān</sup>，持其头遣贵人使<sup>①</sup>贰师<sup>②</sup>，约曰：“汉毋<sup>③</sup>攻我。我尽出善马，恣<sup>④</sup>所取，而给<sup>⑤</sup>汉军食。即<sup>⑥</sup>不听，我尽杀善马，而康居<sup>qú</sup>之救且<sup>⑧</sup>至。至，我居内，康居居外，与汉军战。汉军熟<sup>⑨</sup>计<sup>⑩</sup>之，何从<sup>⑪</sup>？”是<sup>⑫</sup>时康居候<sup>qú</sup>视汉兵，汉兵尚<sup>⑬</sup>盛，不敢进。

【注】①使：出使。②贰师：将军名号。指李广利。③毋：不要，别。④恣：任凭，听任。⑤给：供给使足。⑥即：如果。⑦康居：西域国名。⑧且：将要。⑨熟：仔细地，详细地。⑩计：考虑，谋划。⑪何从：宾语前置。打算怎么做呢。⑫是：此。⑬候：侦察。⑭尚：还，仍然。

贰师与赵始成、李哆等计<sup>①</sup>：“闻宛城中新<sup>yuān</sup>得秦人<sup>②</sup>，知<sup>④</sup>穿<sup>⑤</sup>井，而其内食<sup>⑥</sup>尚多。所为来，诛<sup>⑦</sup>首

恶<sup>⑧</sup>者毋寡。毋寡头已至，如此而不许<sup>⑨</sup>解兵，则坚守<sup>⑩</sup>，而康居候<sup>⑪</sup>汉罢<sup>⑫</sup>而来救<sup>yuān</sup>宛，破<sup>⑬</sup>汉军必矣。”  
军吏皆以为然，许<sup>yuān</sup>宛之约。

【注】①计：考虑，谋划。②新：刚，才。③秦：地名。④知：知道，懂得。⑤穿：凿通，挖掘。⑥尚：还，仍然。⑦诛：惩罚，讨伐。⑧首恶：罪魁。⑨许：答应，允许。⑩则（宛）坚守。⑪候：等候，等待。⑫罢：疲。疲乏，疲劳。⑬破：攻克，打败。

宛<sup>yuān</sup>乃出其善马，令汉自择之，而多出食<sup>sì</sup>食<sup>jǐ</sup>给<sup>shù</sup>汉军。汉军取其善马数十匹，中马以下牡<sup>pìn</sup>牝<sup>③</sup>三千馀匹，而立<sup>yuān</sup>宛贵人<sup>④</sup>之故<sup>⑤</sup>待遇<sup>⑥</sup>汉使善者名昧蔡以为<sup>yuān</sup>宛王，与盟而罢兵。终不得入中城。乃罢而引<sup>⑦</sup>归。

【注】①食：给吃。②牡：雄性。③牝：雌性。④贵人：显贵之人。⑤故：旧。从前。⑥待遇：对待。⑦引：率领。

初，贰师起<sup>①</sup>敦煌<sup>②</sup>西，以为人多，道上国<sup>③</sup>不能食<sup>④</sup>，乃分为数军，从南北道。校尉王申生、故<sup>⑤</sup>鸿胪<sup>⑥</sup>壶充国等千馀人，别<sup>⑦</sup>到郁成<sup>⑧</sup>。郁成城守<sup>⑨</sup>，不肯给食其军。王申生去<sup>⑩</sup>大军二百里，负<sup>⑪</sup>而轻<sup>⑫</sup>之，责郁成。郁成食不肯出，窥<sup>⑬</sup>知申生军日<sup>⑭</sup>少，晨用三千人攻，戮<sup>⑮</sup>杀申生等，军破<sup>⑯</sup>，数人脱亡<sup>⑰</sup>，走<sup>⑱</sup>贰师。

【注】①起：指出兵。②敦煌：郡名。③道上国：沿途各国。④食：给吃。⑤故：旧。从前，原来的。⑥鸿胪：官名。大鸿胪，原称典客，掌接待少数民族和诸侯来朝等事务，九卿之一。⑦别：另，另外。⑧郁成：西域国名。⑨城守：据城墙坚守。⑩去：距，距离。⑪负（大军）。负，依恃。⑫轻：轻视。⑬窥：观察，侦探。⑭日：每天，一天天。⑮戮：杀人。⑯破：攻克，打败。被动用。⑰脱亡：脱身逃亡。⑱走：逃跑。

贰师令搜粟都尉上官桀往攻破<sup>①</sup>郁成。郁成王亡走<sup>②</sup>康居，桀追至康居。康居闻汉已破<sup>yuān</sup>宛，乃出<sup>③</sup>郁成王子桀，桀令四骑士缚<sup>④</sup>守<sup>⑤</sup>诣<sup>⑥</sup>大将军<sup>⑦</sup>。四人相谓曰：“郁成王 汉国所毒<sup>⑧</sup>，今生将去<sup>⑨</sup>，卒失大事<sup>⑩</sup>。”欲杀，莫敢先击。上邽<sup>⑪</sup>骑士赵弟最少，拔剑击之，斩郁成王，赍<sup>⑫</sup>头。弟、桀等逐及<sup>⑬</sup>大将军。

【注】①破：攻克，打败。②亡走：逃跑。③出：引申为交出。④缚：捆，捆绑。⑤守：看守，引申为押送。⑥诣：往，到。⑦大将军：指贰师将军，李广利。⑧毒：痛恨。⑨今生将去：如果押送活人。今，假使、如果。将，送。去，离开。⑩卒失大事：（万一他）突然逃跑了，会误了大事。卒，猝，突然。失，逸，奔逃。⑪上邽：县名。⑫赍：持有，携带。⑬及：追及，赶上。

初，贰师后行<sup>①</sup>，天子使使<sup>②</sup>告乌孙，大发<sup>③</sup>兵并力<sup>④</sup>击<sup>yuān</sup>宛。乌孙发二千骑往，持两端<sup>⑤</sup>，不肯前<sup>⑥</sup>。贰师将军之东<sup>⑦</sup>，诸所过小国<sup>⑧</sup>闻<sup>yuān</sup>宛破<sup>⑨</sup>，皆使<sup>⑩</sup>其子弟从<sup>⑪</sup>军入献<sup>⑫</sup>，见天子，因以为质<sup>⑬</sup>焉。贰

师之伐宛<sup>yuān</sup>也，而军正<sup>④</sup>赵始成力战，功最多；及上官桀敢深入，李哆为谋计，军入玉门<sup>⑤</sup>者万余人，军马千馀匹。

【注】①后行：第二次出征。②使使：派使者。③发：派遣，派出。④并力：合力。⑤持两端：动摇不定，怀有二心。⑥前：前进。⑦之东：指得胜东归。之，往、到……去。⑧诸所过小国：沿途各小国。过，经过。⑨破：攻克，打败。被动用。⑩使：命令，派遣。⑪从：跟随。⑫入献：入汉进献（礼物）。⑬以为质：作为人质。⑭军正：官名。军中执法官。⑮玉门：关名。

贰师后行<sup>①</sup>，军非乏食，战死不能多，而将吏<sup>jiàng</sup>贪，多不爱士卒，侵牟<sup>móu</sup>之，以此物故<sup>③</sup>众。天子为<sup>wèi</sup>④万里而伐宛<sup>yuān</sup>，不录<sup>⑤</sup>过，封广利为海西侯。又封身斩郁成王者骑士赵弟为新<sup>zhì</sup>时侯。军正赵始成为光禄大夫<sup>⑥</sup>，上官桀为少府<sup>shào</sup>⑦，李哆为上党<sup>⑧</sup>太守。

【注】①后行：第二次出征。②侵牟：侵害掠夺。③物故：死亡。④为：因为。⑤录：审查。⑥光禄大夫：官名。属光禄勋。⑦少府：官名。九卿之一，掌管国家的山海池泽收入和皇家手工业制造。⑧上党：郡名。

军官吏为九卿<sup>①</sup>者三人，诸侯相<sup>xiàng</sup>、郡守、二千石者百馀人，千石以下千馀人。奋行者<sup>②</sup>官过其望<sup>③</sup>，以适<sup>zhé</sup>过行者<sup>④</sup>皆绌<sup>chù</sup>其劳<sup>⑤</sup>。士卒赐直<sup>⑥</sup>四万金。伐宛再<sup>⑦</sup>反<sup>⑧</sup>，凡<sup>⑨</sup>四岁而得罢<sup>⑩</sup>焉。

【注】①九卿：中央政府九个高级官职。②奋行者：自愿参加者。即前文“负私从者”。③官过其望：封赏的官爵超过了他们的期望。④以适过行者：因犯罪受罚而出征者。适，谪，惩罚。过，犯错误。行，前往。⑤绌其劳：将功折罪。不绌，黜，贬退。劳，功绩。⑥直：价值。⑦再：两次。⑧反：往返，来回。⑨凡：总共，共。⑩罢：结束。

汉已伐宛<sup>yuān</sup>，立昧蔡为宛王而去<sup>①</sup>。岁馀，宛贵人<sup>②</sup>以为昧蔡善<sup>③</sup>谀<sup>④</sup>，使我国遇屠，乃相与<sup>⑤</sup>杀昧蔡，立毋寡昆弟<sup>⑥</sup>曰蝉封为宛王，而遣其子入质于汉。汉因使使<sup>⑦</sup>赂<sup>⑧</sup>赐以镇抚<sup>⑨</sup>之。

【注】①去：离开。②贵人：显贵之人。③善：擅长，善于。④谀：谄媚，用甜言蜜语奉承。⑤相与：共同。⑥昆弟：兄弟。⑦使使：派使者。⑧赂：赠送礼物。⑨镇抚：安抚。

而汉发<sup>①</sup>使<sup>②</sup>十馀辈<sup>③</sup>至宛<sup>yuān</sup>西诸外国，求<sup>④</sup>奇物，因<sup>⑤</sup>风览<sup>fěng</sup>以伐宛<sup>yuān</sup>之威德。而敦煌置酒泉<sup>dū</sup>都尉<sup>⑦</sup>；西至盐水，往往<sup>⑧</sup>有亭<sup>⑨</sup>。而仑头有田卒<sup>shù</sup>数百人，因置使者护田积粟，以给使<sup>⑩</sup>外国者。

【注】①发：派遣，派出。②使：使者。③辈：放在数字后面，表示同类的人或物的多数。批。④求：寻找，寻求。⑤因：趁，趁机。⑥风览：委婉地展示。风，讽，用委婉的言词暗示或劝告。⑦敦煌置酒泉都尉：疑应作“敦煌、酒泉置都尉”。敦煌、酒泉，二郡名。⑧往往：处处。⑨亭：窥视敌情的哨所。⑩田卒：屯田戍边的士兵。⑪使：出使。

太史公曰：禹本纪言“河<sup>①</sup>出昆仑<sup>②</sup>。昆仑其高二千五百馀里，日月所相避隐为光明也<sup>③</sup>。其上

有醴泉、瑶池”。今自张骞使<sup>④</sup>大夏之后也，穷河源<sup>⑤</sup>，恶<sup>⑥</sup>睹本纪<sup>⑦</sup>所谓昆仑者乎？故言九州山川，尚书近之<sup>⑧</sup>矣。至禹本纪、山海经所有怪物，余不敢言之也。

【注】①河：黄河。②昆仑：山名。③日月所相避隐为光明也：是日月交替升落而发光的地方。④使：出使。⑤穷河源：探究黄河的源头。穷，寻根究源。⑥恶：何。何处，哪里。⑦本纪：指《禹本纪》。⑧近之：接近事实。